

SOOJUSVAHETIGA SOOJAVEEBOILERID DUOTHERM DE / DNE



Tagamaks õiget paigaldust ja saavutamaks seadme optimaalset töövõimsust, lugege hoolikalt läbi käesolev juhend ning säilitage see koos garantiialongiga.

Seinalekinnitatavad boilerid, paigaldatavad nii horisontaalselt kui vertikaalselt
DNE 100 liitrit / DNE 150 liitrit / DNE 200 liitrit – soojusvahetiga,
DE 150 liitrit / DE 200 liitrit – soojusvahetiga ja elektriküttekehaga

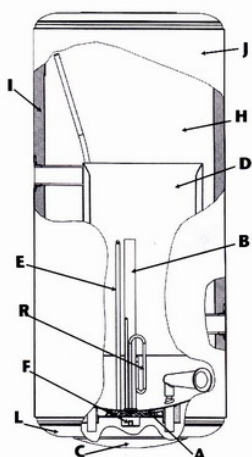
1. ÜLDINE TÖÖPANTSIIP

1. TALVEL (katel töötab): Läbi boileri soojusvaheti voolav katlast tulev kuum vesi kütab boileris olevat tarbevett.

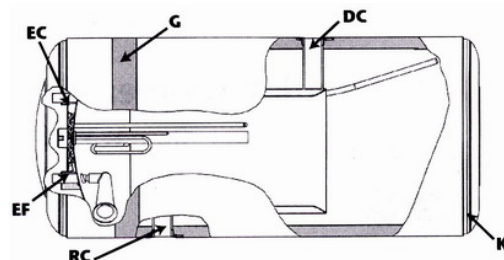
2. SUVEL (või muul ajal kui katel on välja lülitatud)

Sooja tarbevett on võimalik saada elektrilise sukelküttekeha abil (2200W, 230V) mudelitega DE150 / DE200.

Termostaat hoiab tarbevett hoiderežiimil 65°C juures.



- A - Flantsi ava
- B - Magneesiumanood
- C - Kattekiip
- D - Soojusvaheti
- E - Pumbatermostaadi anduri hülss
- F - Termostaat (el.-mudelil)
- R - Sukelküttekeha (el.-mudelil)
- G - Kinnituskronšteinid
- H - Emailleeritud siseanum
- I - Soojusisolatsioon – polüuretaanvaht
- EF - Külma tarbevee sisend M ¼"
- EC - Sooja tarbevee väljund M ¼"
- DC - Küttevee sisend F 1 ¼"
- RC - Küttevee tagasivool F 1 ¼"

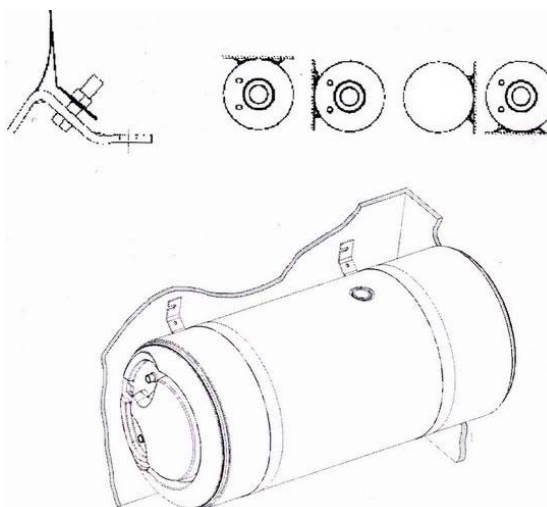
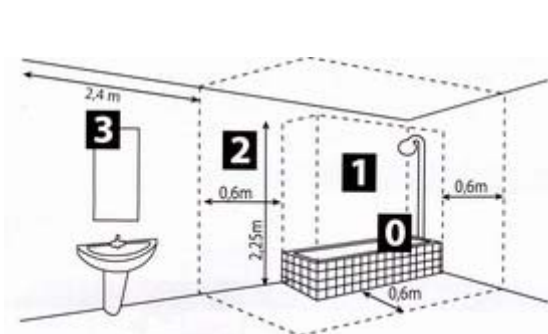


2. PAIGALDUS

ÜLDIST:

Boilerid DUOTHERM tuleb paigaldada seinale vertikaalselt või horisontaalselt. Kui sein pole piisavalt tugev, võib boilerid vertikaalsel paigaldusel asetada tugikolmjalgale (lisavarustus), kuid igal juhul tuleb boiler kinnitada ka seina külge. Boilerit ei tohi paigaldada tsooni 0 ja 1. Boileri horisontaalsel paigaldamisel seinale või lakke tuleb kasutada lisakinnituskomplekti (ümarvitsad, tarnitakse koos boileriga). Paigaldamiseks põrandale on kronšteinide kinnitamiseks lisa-poldiaugud boileri korpus.

HORISONTAALSELT on võimalik boilerit paigaldada vaid nii, et tarbevee torud jäävad vasakule, külmaveetoru all, soojaveetoru üleval! Kui boiler on komplekteeritud elektrilise küttekehaga, tuleb boileri elektrikilbi ette jätta vaba ruumi vähemalt 400mm, võimaldamaks vajadusel eemaldada küttekeha. Kui boilerit soovitakse kasutada vaba ringlusega primaarahela režiimis (**termosifoonina**), tuleb boiler paigaldada katlast vähemalt 200 mm kõrgemale.



ÜHENDAMINE VEEVÕRKU

ÜLDIST: Tagamaks vaba läbivoolu, tuleb uus torustik enne boileriga ühendamist läbi loputada.

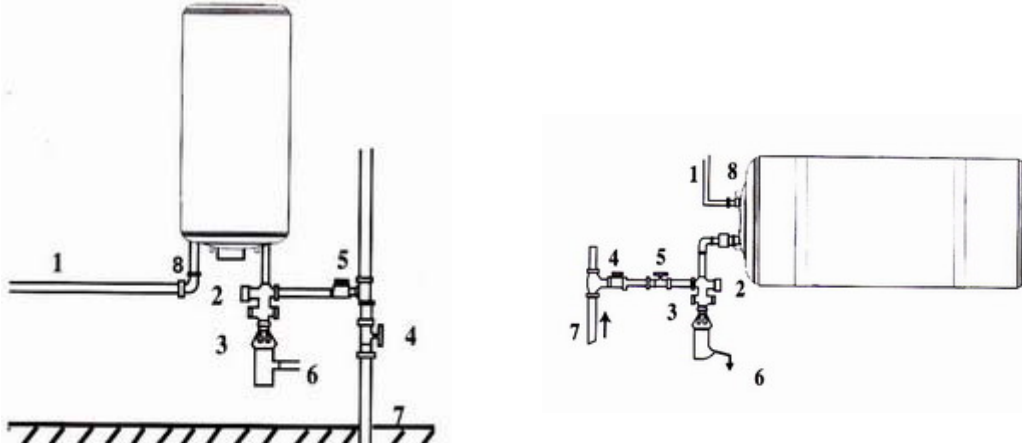
Boileri paigaldamisel eluruumidesse või nende kohale peab nii avari- kui tavaolukorras olema tagatud vee väljavoolu võimalus boilerist kanalisatsiooni nii, et ei tekiks kahjustusi ümbritsevale.

Kohustuslik on ühendada **kaasasolev kaitseklapp** boileri külmaveesisendile (**garantiinõue**). Kui kaitseklappi ei ühendata vahetult külmaveesisendile, tuleb vahetult külmaveesisendile ühendada dielektriline, teras- või malmuhv (**garantiinõue**). Seda selleks, et vältida võimalikku korrosiooniohtu (näiteks otsene raua-vase kontakt). Keelatud on kasutada messingist elemente.

Boileri sooja vee väljundile tuleb ühendada dielektriline vahemuhv.

TÄHTIS: Veevõrgu surve on harilikult alla 5,5 bar'i. Kui see pole nii, tuleb külma vee sisendile paigaldada survealandaja.

Boileri külge ühendatav torustik ja seadmed tuleb kaitsta võimaliku külmumise eest. **Boileri soojusvaheti (primaarahela) õhutusahelat ei tohi sulgeda sulgurmehhanismiga, see võib kahjustada soojusvahetit.**



- 1 - Sooja tarbevee väljund
- 2 - Kaitseklapp (komplektis) või kaitsegrupp (pole kompletis)
- 3 - Sifoon (vajalik kaitsegrupi puhul, pole kompletis)
- 4 - Survealandaja üle 5,5 bar-surve korral (pole kompletis)
- 5 - Sulgurventiil (pole kompletis)
- 6 - Kanalisatsiooni
- 7 - Külmaveevõrk
- 8 - Dielektriline vahemuhv (pole kompletis)

VEERINGLUSAHELA KAITSE

PRIMAARAHEL (kütteahel)

Boiler peab kaitseks vee kuumutamise tekkiva ülerõhu vastu olema lülitatud katlasüsteemi üldisse ülerõhukaitsesüsteemi.

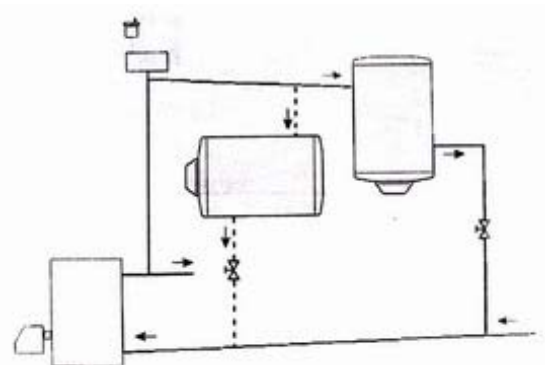
Primaarahela tööõhk ei tohi ületada 6 bar'i ja temperatuur 95°C.

VABA RINGLUSEGA TERMOSIFOONAHEL

Primaarahela torustiku läbimõõt peab olema 1" ¼.

Torustiku põlved ja pöörangud peavad olema suure raadiusega (3D).

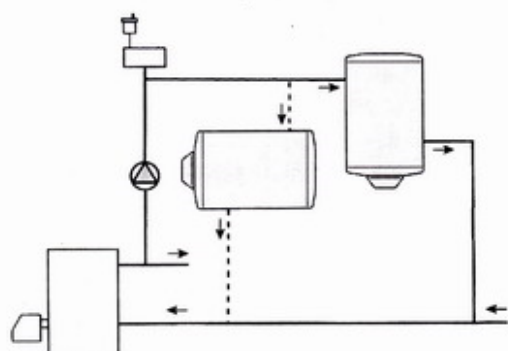
Vaba ringlusega primaarahelas kasutatakse avatud paisupaaki.



TSIRKULATSIOONIPUMBAGA VARUSTATUD AHEL

Toitepumba termostaadi (lisaseade) andur tuleb lükata selleks ettenähtud hülssi.

Tsirkulatsioonipumbaga primaarahelas kasutatakse suletud paisupaaki.



ELEKTRIÜHENDUS

ÜLDIST: Antud boilerid vastavad kehtivatele normidele ning omavad kõiki nõutavaid kaitseseadmeid.

Elektriühendus tuleb teostada vastavalt kehtivatele normidele ning selle peab läbi viima spetsialist.

DE-seeria boilerite varustuses on:

- elektriline ühefaasiline (230V) sukelküttekeha 2200 W

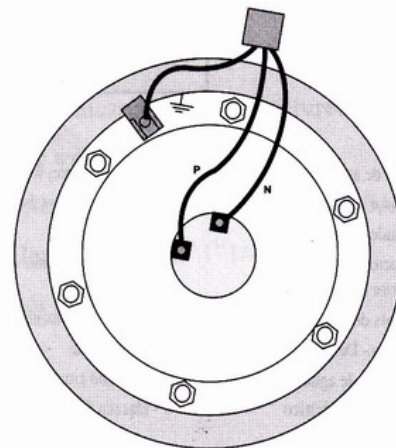
TÄHTIS

Elektriühenduse teostamiseks läheb vaja:

Omnipolaarset ülekoormuslülitiit kontaktivahega

vähemalt 3mm; kaablit 3 x 2,5 mm².

Maandusjuhe on reeglina kolla-roheline ning see tuleb ühendada maandusklemmle.



Enne boileri vooluvõrku lülitamist veenduge, et boiler oleks veega täidetud!

Voolutoidet ei tohi ühendada vahetult küttekehale – toide peab tulema üle termostaadi!

3. TÖÖLERAKENDAMINE

ESMAKÄIVITUS:TÄHTIS: Enne ahelate veega täitmist veenduge, et boiler oleks vooluvõrgust välja lülitatud.

1.Sekundaarahela (tarbeveepaagi) täitmine

- Avage üks soojaveekraanidest.
- Avage külma vee pealevool.
- Kui soojaveekraanist hakkab tulema vett, on teie boiler veega täitunud. Loputamaks boilerit, laske veel paar minutit voolata.
- Sulgege soojaveekraan.
- Veenduge lekke puudumises, vajadusel pingutage toruühendusi ja flantsikinnitusi.
- Kui boiler on komplekteeritud elektriküttekomplektiga, lülitage see ca. 30 minutiks sisse. Seejärel kontrollige lekke puudumist ja kaitseklapi seisukorda. Vee tilkumine kaitseklapi tühjendusavast soojenemise käigus on täiesti normaalne.

2.Primaarahela (soojusvaheti) täitmine

- Avage kütteevee pealevool. Avage õhutusventiil, et soojusvahetisse kogunenud õhk saaks väljuda.
- Kui süsteem on komplekteeritud toitepumbaga, laske sel paar minutit töös olla, kiirendamaks õhutusprotsessi.
- Kontrollige, kas soojusvaheti on kütteeveega täitunud (kas avatud paisupaagi veenivoo abil või primaarahela kõrgeimas punktis asuva õhutusventiili abil).

TEIE BOILER ON NÜÜD TÖÖKORRAS

A. Töö talvel

VABA RINGLUSEGA TERMOSIFOONAHEL

Katel töötab ja toodab keskküttevett. Boileri soojusvaheti on ühendatud kütteahela peale- ja tagasivooluga.

Ca. 15-30 minutit peale kütmise algust peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust).

TSIRKULATSIOONIPUMBAGA VARUSTATUD AHEL

Pumbatermostaat lülitab vastavalt tarbevee temperatuurile sisse / välja primaarahela toitepumba. Pumbatermostaat peab olema reguleeritud ca.65°C.

Ca. 15-30 minuti pärast peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust).

Mõlemal variandi puhul tuleb enne katla käivitamist katkestada elektrilise küttekeha toiteahel.

B. Töö suvel

Kui boiler on komplekteeritud elektriküttekomplektiga ning katel ei tööta, kütab tarbevett elektriline küttekeha.

VABA RINGLUSEGA TERMOSIFOONAHEL

Sulgeda boileri primaarahela pealevool. **Avatud paisupaagi ja boileri vaheline ahela lõik peab igal juhul jääma avatuks!**

Lülitada sisse elektrilise küttekeha toide.

Ca. 15-30 minuti pärast peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust).

TSIRKULATSIOONIPUMBAGA VARUSTATUD AHEL

Pumbatermostaadi el.toide välja lülitada.

Lülitada sisse elektrilise küttekeha toide.

Ca. 15-30 minuti pärast peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust).

4. HOOLDUS

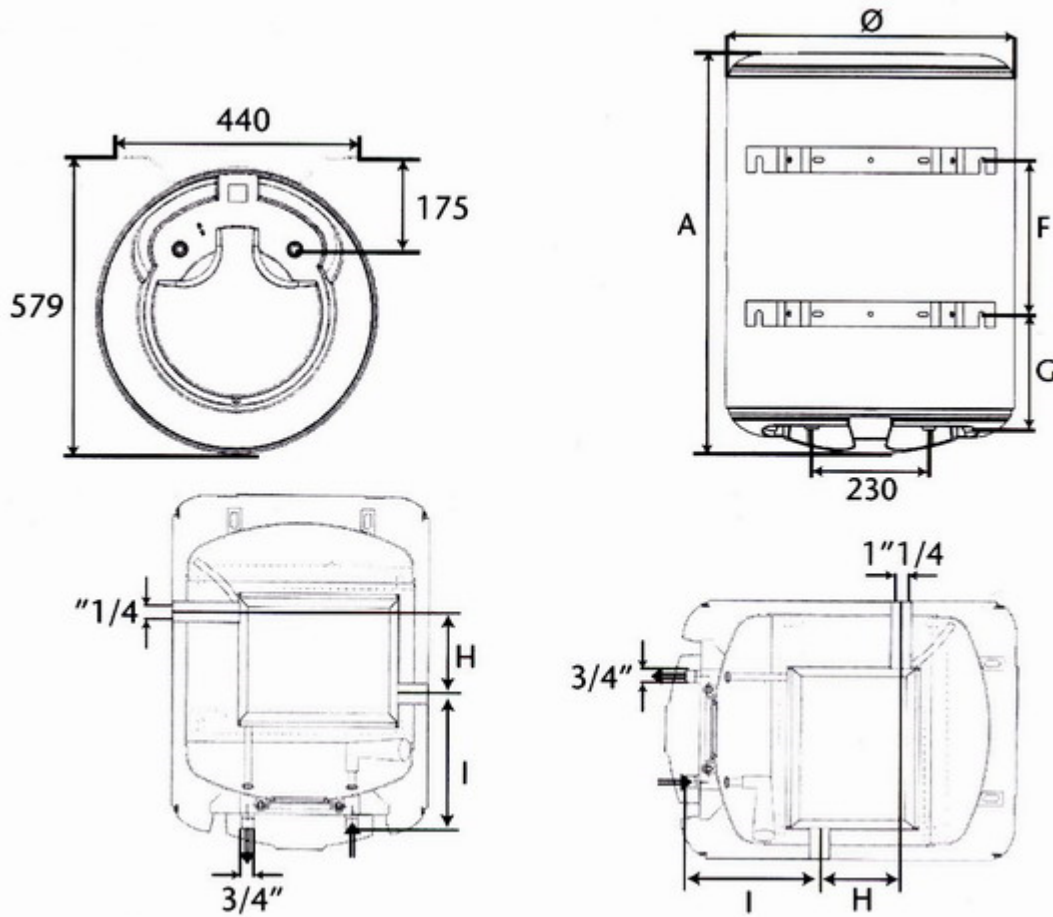
Kontrollida elektriühendusi, vajadusel pingutada kruviklemme. Kui boileri võimsus näib vähenevat, võib olla tegu soojusvaheti katlakivistumisega. Sel juhul tuleb pöörduda spetsialisti poole. Kui ahelas on toitepump ning see on pikemat aega seisnud, tuleb pumba rootor käivitada vastavalt pumbaga kaasasolevale juhendile.

Tähelepanu! Boilerid on kaitseks korrosiooni vastu varustatud MAGNEESIUMANOODIGA.

Magneesiumanoodi kui kuluvat detaili tuleb kontrollida esmalt peale garantiiaja (3a.) lõppu, edasi soovitatavalt regulaarselt iga 2-3 aasta järel. Kui anoodi läbimõõt on alla 1cm, tuleb see vahetada. SOOVITUSI KASUTAJALE

- Vee karedusel TH 20F on soovitatav vett pehendada. Vee karedus peaks aga jääma üle 15F.
 - Üle minnes suvisele elektriga kütmisele tuleb eelnevalt sulgeda primaarahela pealevool ning (olemasolul) katkestada pumbatermostaadi elektritoide.
 - Üle minne talvisele keskkütterežiimile tuleb eelnevalt välja lülitada elektriküttekeha toide.
 - Kui soojaveekraanist tuleb vee asemel auru, katkestada elektriühendus ning kutsuda spetsialist.
- Kui** viibite pikemat aega kodust eemal (eriti talvel) on soovitatav boiler tühjendada:
- Katkestada elektritoide.
 - Sulgeda külma vee pealevool ja avada soojaveekraan.
 - Eemaldada kaitseklapp ja tühjendada boiler veest läbi külmaveesisendi.

5. MÕÖTMED



Maht	mõõtmed, mm						soojus-	tarbe-	tühikaal
(l)	Ø	A	F	G	H	I	vaheti	vesi	(kg)
100	577	717	320	231	175	298	1"1/4F	3/4"M	39
150	577	1002	500	231	340	298	1"1/4F	3/4"M	51
200	577	1257	700	231	460	298	1"1/4F	3/4"M	62

TEHNILISED ANDMED

VABA RINGLUSEGA AHELAS				
Maht	Soojus- vaheti	Pidev toot-	Läbi- lase	Soojene- mise
	võim- sus	lik- kus	10 min.	aeg $\Delta t=55^{\circ}\text{C}$
(l)	(kW)	(l/h)	(l)	(min.)
100	11,9	290	131	47
150	17,5	426	217	50
200	19,2	468	282	50

Primaarahela ühendus peab olema
teostatud 1 1/4" - torustiku abil

TSIRKULATSIOONIPUMBAGA AHELAS									
Maht	Soojus- vaheti	Kütte- keha el.	Pidev toot-	Läbi- lase	Soojene- mise	Energia- kulu	Rõhu- kadu	Soojus- vaheti	Soojus- vaheti
	võim- sus	võimsus	lik- kus	10 min.	aeg $\Delta t=55^{\circ}\text{C}$	hoide- faasis		maht	pind
(l)	(kW)	(W)	(l/h)	(l)	(min.)	(kW/24h)	mbar CE	(l)	(m ²)
SOOJUSVAHETIGA SEINABOILERID									
100	18		444	145	30	1,32	15	4,5	0,6
150	26		642	235	30	1,64	21	7,7	0,95
200	29		708	302	30	2,16	25	10	1,2
SOOJUSVAHETIGA JA ELEKTRILISE KÜTTEKEHAGA SEINABOILERID									
150	26	2200	642	235	255	1,64	21	7,7	0,95
200	29	2200	708	302	302	2,16	25	10	1,2
Primaarahela temperatuuril 90°C, läbivoolul 2cbm/h, tarbevee temperatuuri tõusul $\Delta t = 55^{\circ}\text{C}$ (10-65°C)									
Primaarahela max. veesurve 6 bar.									

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Boilerid vastavad järgmistele standarditele:

- Madalpinge direktiiv 2014/35/EU
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU
- Ohtlike ainete piirangute direktiiv 2011/65/EU
- Määrus 2013/814/EU mis täiendab direktiivi 2009/125/CE

NB! Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote juures toodangu täiustamise huvides. Kui need ei kajastu Teie boileri eestikeelses passis, pöörduge palun probleemide korral AS PLASTOR'i poole.

0906

7. GARANTII JA GARANTIITINGIMUSED

Vastavalt tehase ja kauba maaletooja, AS PLASTOR vahelisele kokkuleppele antakse tarbija tarvis tootele garantii müügikuupäevast: 3 aastat termosele, 2 aastat elektriosale

Garantii andja: AS PLASTOR, Hoiu 7, 76401 Laagri, Harjumaa, tel. 6796756, e-mail: plastor@plastor.ee, koduleht www.plastor.ee

Garantiikorras ei kuulu vahetamisele kuludetailid (magneesiumanoodid).

Garantii kehtivuse eelduseks on kõigist käesoleva juhendi nõuetest kinnipidamine. Kui üks antud juhendi nõuetest on täitmata, katkeb kogu seadmele antav garantii.

Eriti rõhutame:

- magneesiumanoodi kontroll / vahetus – esimene kord pärast kolme tööaastat, seejärel iga 2 aasta tagant (või tihemini olenevalt vee kvaliteedist);

- Õige ühendus külmaveevõrku;

- Õige elektriühendus, maanduse olemasolu;

- Kaitseklapi või dielektrilise, teras- või malmmuhi ühendamine vahetult boileri külmaveesisendile;

- Kaitseklapi töökorras olek – klapp pole vigastatud ülekeeramise tõttu;

- Kaasasoleva dielektrilise isolatsioonimuhvi ühendamine vahetult boileri kuumaveeväljundile;

- Õige veega täitmine - kuni lahtisest kuumaveekraanist voolab vett;

- Paigaldamine külmumiskindlasse ruumi.

Väljakutse korral garantii raames peab boiler olema tööasendis ja ühendatud, kuna mahamonteeritud ja lahtiühendatud boileri korral puudub võimalus kontrollida elektri- ja veeühenduse korrektsust ning seega garantiile alluvust.

Garantii näeb ette kõigi meie tehnilise personali poolt garantiile alluvaks praagiks tunnistatud osade väljavahetamist. Kahjutasunõuded on välistatud.

Valeväljakutse garantiireklamatsiooni nime all on tasuline. Mittetasumise korral katkeb koheselt garantii.

Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil. Turustamisel väljaspool EV-d vastutab garantii eest edasimüüja.

Garantii ei kehti:

- kui boiler on paigaldatud raskesti ligipääsetavasse või ligipääsmatusse kohta;

- vee mustusest tingitud kaitseklapi ummistumise ning selle tagajärgede (õhupadi vms.) korral;

- toitepinge kõikumise või boilerile mittevastavuse korral, elektriliste ülepingete või välgu korral;

- küttekeha riknemisel kuivalejäämise tõttu (tõestatav):

- vigaste lisaseadmete (kraanid jms.) tõttu tekkinud rikete puhul;

- keemiliste või elektrokeemiliste mõjude tulemusena tekkinud rikete puhul;

- välismõjudest tekkinud rikete puhul;

- joogivee normatiividest kõrvalekalduva vee kasutamise puhul;

- veesurve puhul üle 5 bar'i kui pole monteeritud survealandajat;

- katlakivi ebanormaalse tekke korral;

- võõraste (mitte ATLANTIC'u) varuosade kasutamise korral;

- kui külma vee sisendtorule pole vahetult ühendatud kaitseklapp või dielektriline, teras- või malmmuhi;

- kui kuuma vee väljundtorule pole vahetult ühendatud kaasasolev dielektriline muhi;

- kui boiler on paigaldatud sauna leiliruumi;

- kahjustuste korral, mis on tekkinud vee sattumise tõttu boileri elektriosa kattekilbi alla.

GARANTIITALONG

Anname tootele garantii 3 aastat müügikuupäevast siseanumale; 2.aastat müügikuupäevast elektriosale. Garantii eelduseks on müüjatempel, - allkiri ning müügikuupäev käesoleval garantiitalongil. Talong esitada täidetult müüjale või AS PLASTOR'ile vaid garantiireklamatsiooni korral, seadme andmed saab seadme tootesildilt. Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil.

Seadme tüüp.....

Seerianumber.....

Ostjanimi,aadress,telefon.....

müüja/paigaldaja:.....

tempel / kuupäev

NB! Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote juures toodangu täiustamise huvides. Kui need ei kajastu Teie boileri eestikeelses passis,pöördugepalun probleemide korral AS PLASTOR'i poole.

